

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Oloszl**
Laptulajdonos: **CORVIN**
Lapkiadó: **R. T.**

On. Bibliofeca Universității din Cluj Siblu

ARABER HIRLAP

A timișoreni bir-
vénység bej. sz. 93.
(Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHEIGH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

2-ik oldalon: Az új liszt- és kenyérvendelet ismertetése

Finnország visszautasította a Szovjet módosított feltételeit is

JELENTÉSEINK, A HARCTEREKRŐL

Kemény harcok, teljes elhárító siker Szebasztopol körzetében

Berlin. (DNB). A német vezérj főhadiszállás jelentése április 24-én, hétfőn:

A keleti harctéren Szebasztopol körzetében a szovjet csapatok nagy erővel, számos páncélos és csatarepülő harcra vetésével támadást kezdtek. Vitéz csapataink kemény harcok után teljes elhárító sikert arattak és 57 szovjet páncélos megsemmisítettek.

Német vadász- és csatarepülő-kötélek 27 szovjet repülőgépet leltek. Egy német hajókíséret biztosító járművei a Szebasztopoltól nyugatra levő tengerrészen 6 szovjet bombázót leltek.

A Kárpátok és a Dnyeszter felső folyása közötti területen a német és magyar csapatok támadása szívós ellenséges védekezés ellenére további teret nyert. A. helsevisták ellentámadásait visszavetették.

Szovjet bombázó gépeknek egy német hajókaraván ellen intézett támadásainál az északnорvégiai partok előtt 40 ellenséges repülőgépet leltek, ebből 37 szovjet gépet légi harcokban semmisített meg, 3-at pedig a haditengerészet bjtosztó járművei pusztítottak el.

Olaszországban a nettunoi hidónél az ellenségnek páncélosokkal támogatott előretörését Ápriliától délkeletre összpontosított tüzérségi tűzben szétverték. A német haditengerészet egységeinek Anzio kikötője ellen intézett egyik meglepetésszerű támadásánál egy korvett-hajót elsüllyesztettek, egy gőzöst megtorpedóztak, a kikötői berendezésekben pedig nagy kiterjedésű rombolásokat okoztak.

Az Adriai-tenger partján rohamcsapatok behatoltak az ellenséges állásokba, megsemmisítettek több támaszpontot és az ellenségnek veszteségeket okoztak.

Német gyorsnaszádok az elmúlt éjtszaka Anglia déli partjai előtt elsüllyesztettek egy közepes nagyságu gőzöst, azonkívül angol rombolókkal és gyorsnaszádokkal való kemény harcokban egy ellenséges naszádot súlyosan megrongáltak.

Északamerikai bombázók április 23-án több helységet támadtak meg Bécs körzetében. Különösen Bécsújhegyen támadtak károk és emberéletben veszteségek. Német és magyar vadászgépek, valamint a légvédelmi tüzérség 51 ellenséges repülőgépet, nagy többségben négy motoros bombázót megsemmisített.

Ellenséges vadászrepülő-kötéleknek Nyugat- és Délnyugat-Németország területe, valamint a megszállott nyugati vidékek ellen intézett előretörései közben 10 ellenséges repülőgépet leltek.

A legutóbbi éjtszaka brit bombázók a Keleti-tenger vidéke és Mannheim város területe ellen intéztek támadást. 6 ellenséges repülőgépet lelőtünk.

Nehéz német harci repülőgépek erős kötelékei az elmúlt éjjel összpontosított támadást intéztek Bristol ellen, amely alkalommal kiterjedt tűzek és nagy rombolások keletkeztek.

Vasárnap rendkívül heves légi harcok zajlottak le a Balaton vidéke felett

Meuencsoglu török külügyminiszter a nemzetgyűlés előtt behatóan ismertette azokat a szempontokat, amelyek alapján Törökország a Németországba irányuló krómzállítás ügyében már ismeretes határozatát meghozta. Míg a török kormány kénytelen volt engedni London és Washington követelésének, a másik leginkább érdekelt semleges állam Svédország — mint több svéd lap ma közli — elutasító álláspontra helyezkedik az újabb angol-szász gazdasági offenzívával szemben.

FINNORSZÁG

Április 23-án, vasárnap este a finn kormány hivatalos nyilatkozatot adott ki s ebben visszautasította a Szovjet-Unió módosított fegyverszüneti ajánlatát, — jelenti a brit hírszolgálat közlése nyomán a DNB. — A finn kormány megállapítja, hogy a szovjet feltételek egy részének teljesítése már kizárólag technikai okokból is keresztülvihetetlen. Egyes feltételek elviselhetetlen terhet róttak volna Finnországra, nem is szólva arról, hogy mindent egybevetve, a szovjet feltételek Finnország függetlenségét veszélyeztetik. A finn parlament — mint a közlemény mondja — három napon át részletesen megvitatta az egyes feltételeket, úgy hogy a finn nép, kétszáz válaszo-

tott képviselője révén, vállalja a teljes felelősséget a mostani határozatért.

A DNB ismerteti Visinszkij szovjet helyettes külügyi népbiztos rádiónyilatkozatát is a finn határozattal kapcsolatban.

INVAZIÓS HÍREK

Eden és Stettinius hollétéről még mindig nincs hír. Az angol külügyminiszter és az amerikai helyettes külügyminiszter Londonba való visszatérésük nem kerül sor az invázióra, — mondja egy genfi jelentés. Ebből a közlésből arra lehetne következtetni, hogy a két angol-szász diplomata jelenlegi küldetése a háború döntő eseményének szánt invázió megindításával áll szoros összefüggésben, amíg azonban nem derül fény arra, hogy tulajdonképpen hol van Eden és Stettinius, a világ közvéleménye még inkább a találgatásokra van utalva, mint volt eddig. Tény azonban, hogy az invázió megkezdésének időpontját illetően most már sok angol és német hírmagyarázat megegyezik abban, hogy — nem lehet messze. Stanley angol gyarmatügyi miniszter — mint a DNB genfi tudósítója jelenti — a napokban nyomatékosan utalt Churchillnek arra a kijelentésére, hogy nagyon is közel van már a háború „legrettenetesebb szakaszához”. (—r)

A POLITIKAI ARCVONAL

Megszakadt a finn-orosz fegyverszüneti tárgyalás

Berlin. (Rador). Április 23-án, vasárnap este mind a helsinki, mint a moszkvai rádió bejelentette, hogy a fegyverszünet megkötésére folytatott tárgyalások félbeszakadtak, mivel semmi eredményhez sem jutottak.

SZOVJET KÖZLÉS AZ ELUTASÍTÓ FINN HATÁROZATRÓL

Moszkva. (Ep). A Kreml vasárnapra virradó éjtszaka Visinszkij helyettes szovjet külügyi népbiztos kijelentése útján közölte, hogy Finnország az orosz fegyverszüneti feltételeket elutasította. Visinszkij a moszkvai rádióban kimerítő ismertetést adott azokról a tárgyalásokról, amelyek az elmúlt hetek folyamán Finnország és a Szovjet-Unió között a fegyverszüneti megállapodás lehetőségéről folytak. Hangzottatta a szovjet külügyi népbiztos, hogy finn küldöttség érkezett Moszkvába és a szovjet követelések pontos értelmezését kérte. Ezzel kapcsolatban Visinszkij most újból közölte, hogy Moszkva milyen feltételek mellett lenne hajlandó a finnakkal tárgyalni. E szerint a Szovjet-Unió még egyszer követelte a Finnországban lévő német csapatok „internálásait vagy elűzését”, még pedig április hónap végéig. A Szovjet-Unió ezenfelül igényt tartott Petsamo területére a finnek számára olyan fontos kikötővel együtt, amivel szemben Moszkva hajlandó Hangöre támasztott igényéről lemondani. Végül az oroszok 6 millió dollár összegű jóvátételt követeltek.

A finn kormány ezekre a követelésekre adott válaszában utalt arra, hogy a feltételek elfogadása már technikai okokból is lehetetlen és ezenfelül a finneknek nem adnák meg a lehetőséget arra, hogy továbbra is mint szabad népet éljen. A finn kormány ugyan kedvező és szilárd kapcsolatokat kíván keleti szomszédjával, azonban sajnálattal állapítja meg, hogy a szovjet javaslatok e kívánság megvalósítására semmi lehetőséget nem nyújtanak. A szovjet kormány ezek után tudomásul vette azt a tényt, hogy a finn kormány a szovjet fegyverszüneti feltételeket elhárította. Ezzel a megállapítással kapcsolatban Visinszkij még vitába bocsátkozott a finn állásfoglalással és a finn kifogásokat mint nem helytállókat szövegte le.

BERLIN MAGATARTÁSA

Berlin. (DNB). Német hivatalos körökben eltekinthetnek attól, hogy Visinszkij fejtegetéseivel kapcsolatban nyilatkozatot tegyenek, mert nem kívánna a finn állásfoglalásnak lába vágni. Német politikai körök is tartózkodók a helyzet megítélésében és annak a megállapítására szorítkoznak, hogy az újabb szovjet közlés furesán hat.

SVÉDORSZÁG VISSZAUTASITOTTA AZ ANGOL-AMERIKAI KÖVETELÉST

Stockholm. (DNB). A svéd kormány a várakozásnak megfelelően visszautasította azt az angol-amerikai követelést, hogy Svédország csökkentse, vagy szüntesse meg kereskedelmi forgalmát Németországgal.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). A román hadműveletekről a következőket Szebasztopol övezetében és a helyi jellegű harcok voltak. Közép-Besszarabiából és Moldovában a kénységet jelentik.

hadsereg-főparancsnokság az április közli: Dnyeszter alsó folyásánál tegnap csak

ól a biztosító csapatok mérsékelt tevé-

Hivatalos jelentés a vasárnap délelőtti magyarországi légi harcokról

Berlin. (Rador). A DNB. jelenti: hivatalosan közlik, hogy április 23-án, vasárnap reggel egy hatalmas amerikai légi kötelék megkísérelte a behatolást Észak-Horvátország és Nyugat-Magyarország fölé. A Balaton vidékén rendki-

vül heves légi harcokra került sor. Mint a hivatalos magyar tájékoztató szolgálat közli, több nyugatmagyarországi helységre bombákat dobtak. Az okozott kárról és a lefött repülőgépek számáról még nem adtak ki jelentést.

Nagy légi csata a Balaton vidékén

Az északamerikai bombázó kötelékek Del-Olaszországból indított vasárnapi vállalkozásával kapcsolatban Berlinből még a következőket jelentik:

A légi harcok első nagy része a Balaton északi része fölött folyt le. Német és magyar vadászrepülők érintkezésbe kerültek az északamerikai bombázó-kötelékekkel. Az ellenséges repülőgépek egy része a német és magyar vadászgépek váratlanul jött tömeges támadása következtében kénytelen volt bombáit ledobni, a bombák csaknem kivétel nélkül a Balatonba hullottak. Az északamerikai repülők további útján folytatódtak a

légi harcok. Jóllehet az ellenséges gépek csaknem az egész uton nagy vadászvédelem kíséretében haladtak, a magyar és német vadászgépek ismételen megtámadták őket. A német vadászok erős köteléke oldalba támadta az ellenséget. Az eddigi jelentések szerint az amerikai repülőalakulatok jelentős veszteségeket szenvedtek nagy motoros bombázókban.

Nyugat-Magyarországról máris érkeztek jelentések arról, hogy sok amerikai repülő igyekezett éjjelnyövel menekülni és négy motoros bombázó gépek zuhanának le lángolva.

A vasárnap esti magyarországi angol-szász berepülés zavaró jellegű volt

Mint a magyar távirati iroda jelenti, április 23-án, vasárnap az esti órákban ellenséges repülőgépek több utvonalon — részint északi irányból délnyugati irányban, részint déli és délnyugati irányból északi és északkeleti irányban átrepültek Magyarországi légi terét. A magyar vadászgépek az ellenséges gépekkel az érintkezést felvették és a légvédelem is bevonkozott a harcokba. Az ellenséges

gépek visszarepülése általában a berepüléssel csaknem azonos utvonalon történt. A repülés zavaró jellegű volt.

Vasárnap délelben Magyarország egész légi terében ellenséges repülőgépeket észleltek. Bombák csak a Duriántul egyes részeire estek. A bombák azonban számottevő kárt nem okoztak. Egy vasuti vonal megszakadt, egy gazdasági épület kigyulladt, egy lakóházat ki kellett üríteni és több kisebb épület megrongálódott.

A svéd jegyzékben utalás történik azokra a kölcsönös tárgyalásokra, amelyek a legutóbbi ószal a nyugati hatalmakkal és Németországgal is folytak. Akkoriban a nyugati hatalmaknak nem volt kifogásuk az ellen, hogy a golyós csapatgyak kivételét felvegyék a megállapodás keretében, amint az utóbb Németországgal meg is történt. A svéd kormány nem hiszi, hogy ellenrendszabályokat lehessen alkalmazni olyan kivétel miatt, amely a nyugati hatalmakkal való meggyezésnek alapján jött létre. A svéd sajtónak ebben a kérdésben elfoglalt egyértelmű álláspontja szerint a *svéd jegyzék tartalma nem jelentett meglepetést*. Csupán az a körülmény kellett idegenkedést, hogy a svéd kormány csatlakozott ehhez az angol-amerikai lépéshez.

A Stockholms Tidningen, a Dagens Nyheter és a Svenska Dagbladet egybehangzóan közli, hogy a svéd kormány elutasító határozatot hozott a Németországba irányuló golyós csapatgyak szállására vonatkozó szövetséges jegyzékre.

MENEMENCISOGLU

A KRÓMSZALLÍTÁS KÉRDÉSÉRŐL

Istanbul. (DNB). Az ankarai rádió közli, hogy Menemencisoglu török külügyminiszter a török nemzetgyűlés előtt ismételtén áttekintést nyújtott azokról a közeljövő okokról, amelyek a tengelyhatalmak részére való króm-szállítványok megszüntetéséhez vezetnek. Reámutatott a külügyminiszter arra, hogy a króm-kérdés első ízben akkor merült fel, amikor a török diplomáciai követség Londonban tartózkodott egy angol-török kereskedelmi szerződés megkötése érdekében. Anglia akkoriban az egész króm-termelést kizárólag az angolszász hatalmak részére követele. Mi ezt az előterjesztést annak idején megvizsgáltuk — mondotta Menemencisoglu — és a két szövetséges állam kölcsönös igényeit mérlegeltük. Ezt a szállítási szerződést két évre állapították meg, amely határidő letele után a szerződést mindkét szerződő fél hozzájárulásával egy további évre meg lehetett hosszabbítani. A szerződésben egy értelmű záradék volt, hogy Anglia a szállítványok egy részét továbbjuttatja az USA-nak. Ez a szerződés az 1941. év végével lejárt. Az 1941. év vége felé a német kormány a török kormányhoz fordult és a következő esztendőre a króm-szállítványokat a maga részére kérte. Mi ennek ellenére a króm-monopoliumot továbbra is egy további évre Angliának juttattuk. De Nagybritannia tudtával már meggyezést teremtettünk Németországgal.

— Mindenesetre biztos az, hogy mi az 1943. év kezdetén króm-szállítványainkat kizárólag Anglia és az USA között osztottuk szét. Azt a megállapítást, hogy az utóbbi időben különösen Németország számára nagymérvű szállítások történtek volna, kénytelen vagyok visszautasítani. Törökország mindenkor azt a gazdasági politikát követte, hogy árut csupán cserébe más olyan áruszállítvány ellenében szállít, amely tényleg már átlépte az országunk határát.

CHURCHILL WASHINGTONBAN?

București. (SPP). Washingtonból érkezett jelentés szerint Churchill angol miniszterelnök az Egyesült Államokba érkezett. Churchill a Fehér Ház vendége lesz.

CSEH EMIGRÁNS CSOPORTOK
BENES ELLEN

Stockholm. (Tp.). A svájci távirati iroda londoni tudósítójának jelentése szerint három cseh emigráns csoport elvitatta Benesnek azt a jogát, hogy az jövő cseh állam elnökének tartsa magát. Nyílt levelet intéztek az angol külügyminisztériumhoz és ebben kifejezték a három emigráns csoport jelfogását, amely szerint Benes azért sem lehet az új állam feje, mert hivatali működésének ideje már lejárt. A nyílt levél megjegyzi, hogy érvénytelen a Benes által megkötött szovjet-cseh szerződés is. A három cseh emigráns csoport Elen angol külügyminisztertől még nem kapott választ.

Csak egységes kenyér süthető

RENDELET A KENYERMAGVAK ÚJ KIÖRLÉSI ARÁNYARÓL, VALAMINT A LISZT, KENYÉR ÉS PEKSÜTEMÉNY ÁRARÓL

A 60 százalékos kiörlésű búzaliszt bejelentése

București. A katonai és polgári ellátási államtitkárság április 21-i érvénnyel új rendszabályokat léptetett életbe a kereskedelmi és paraszthalmok kiörlési százaléka és a pékek által készíthető kenyér és sütemény tekintetében, az országos ár-kormánybiztosság pedig szabályozta a liszt, kenyér és peksütemény árát.

Az államtitkárság rendelete értelmében a kereskedelmi malmok, éppen úgy mint a paraszthalmok többé nem örölhetnek fehér lisztet. A kereskedelmi malmok a 75 literes fajsúlyú búzából 87 százalékos egységes lisztet (ebből 2 százalék lehet griz) és 13 százalék korpat kötelesek örölni. A 66 literes fajsúlyú rozs kiörlése 72 százalékos. Kereskedelmi malmok árpát, kölest és babot csak a katonai és polgári ellátási államtitkárság engedélyével örölhetnek.

A fakusi paraszthalmokat tekintet nélkül a buza fajsúlyára és a benne található idegen anyag százalékára, 90 százalékos kiörlésre kötelezik a rendelkezés. A paraszthalmoknak tilos 90 százaléknál kisebb arányú őrlést végezni, valamint — hasonlóan a kereskedelmi malmokhoz — nem szabad fehér lisztet sem előállítani.

Tekintve, hogy a malmok a jövőben fehér lisztet nem készíthetnek, a két kenyérfajta közül, a fehér kenyér megszűnik. Az egységes kenyér sulya továbbra is 60 dekagramm darabonként. A szemlyét és a peracet, amelyet eddig fehér lisztből lehetett sütni, ezúttal csakis egységes lisztből készíthetik a pékek. A szemlye eladása jegyre történik, 12 szemlyét számítva személyenként. A perac szabad forgalomban van.

A malmokban és kereskedésekben található fehér lisztet az államtitkárság azonnali hatállyal záralta. Az április 20-i készletről az érdekelteknek

bejelentést kell tenniük a megyei gazdasági hivatalnak.

Fehér lisztből — mint az államtitkárság rendelkezése leszögezi — befőzni való (észta (paste farineuse), kétszersült, sütemény és más hasonló) élk készíthető. Forgalomba hozataluk az érvényben lévő rendelkezések értelmében történik.

Az államtitkárság rendeletével egyidejűleg az országos ár-kormánybiztosság szabályozta az egységes és fehér liszt, a buzadara (griz), a korpa, valamint az egységes kenyér és az egységes lisztből süttött személy árát.

A 87 százalékos kiörlésű egységes liszt ára a malomban 51.03 lej, a buzadara szintén 51.03 lej, a kiskereskedőnél 65 lej, a fehér liszt a malomban 109.81 lej, a kiskereskedőnél 127 lej, a korpa 14 lej a malomban kilogrammonként; az egységes kenyér 60 dekagramm sulyban a péknél 29 lej, hához szállítva, vegyeskereskedésben és egybeült 29.50 lej, az 5 dekagrammos sulyú zsemlye ára a péknél 3.60 lej, hához szállítva, vegyeskereskedésben és más eladási helyen 4 lej darabonként.

A megszüntetett árak Bucurestire érvényesek. A vidéki városok előjáróságát a rendelet megbizta, hogy az illető város területére szabályozza az árakat, a fővárosi árak szem előtti tartásával.

A forgalomba hozatal, vagy feldolgozás céljából raklárán tartott és 100 kilogramm meghaladó 60 százalékos kiörlésű egységes lisztet az április 20-i készlet alapján legkésőbb április 30-ig kell jelenteni a pénzügyigazgatóságnak (megyeszékhelyen), vagy az illetékes kerületi adóhivatalnak (vidéken). A bejelentett mennyiség minden kilogrammjávan a 60 százalékos és 87 százalékos kiörlés különbözőzeténél megfelelő 19.26 lej az állam javára április 30-ig kell az érdekelteknek befizetniük.

„Nem Lengyelország az egyetlen próbakő“

Madrid. (Tp.). Lisszabonból jelentik: A Wall Street Journal közli: Kairo és Teherán után közvetlenül az következőt, amit „másutazások” időszakának lehetne mondani, holott mi természetesenek tartottuk, hogy a „nagy három” most mindent elkövet a háború befejezése, valamint annak érdekében, hogy a világ jövőjét az Atlanti-ókmány alapelvei szerint alakítsa.

Az első kellemeppen zavaró eset volt a Moszkva és Lengyelország közötti szakítás. Ezt gyorsan követte a Szovjet-Unió és Csehszlovákia között létrejött szerződés. Ezután következett a Szovjet-Curzon-vonal indítványa, majd nyomban utána Moszkva vonakodása, hogy a jugoszláv menekült kormányal hasonló szerződést kössön, mint Csehszlovákiával. Később jött a lengyel vitában való amerikai közvetítő ajánlat elutasítása. Mindezeknek az eseteknek a hatása az, hogy a kétely függőre ereszkedett le az Atlanti-ókmány állása tekintetében. Ha ez ókmány VIII. szakaszának szövegezését alkalmazták, feltehető, hogy a szemlélet tekintetében a szellemi irányzat a reális irányzatnak adott helyet, legalább is amíg a keresztes hadjáratban a Szovjet-Uniót illeti — és a kedélyek Smuts tábornok és ennek a világ jövőjére vonatkozó nézete felé fordulnak. Smuts nézete szerint a világ jövőjének alakulása a legkevésbé sem függ össze az Atlanti-ókmánnyal. Szovjet-Oroszország fenntartja magának a jogot határozni a fölött, hogy

Lengyelország korábbi területéből mennyit kapjon meg és ott milyen kormány gyakoroljon. Oroszországot ebben semmiféle hatalom sem tudja megakadályozni. Világosan és szembetűnően az Atlanti-ókmány alapelveinek nagy megsértésének, jelentő, ha Oroszország így járna el, de hogyan lehetne ezt megakadályozni. A kérdésben mi semmit sem tehetünk addig, amíg a háború tart, — írja az amerikai lap. — Bennünket most ez a kérdés érdekel: mi következik a háború után. Az Atlanti-ókmány ugyanis a háború utáni világ felé fordul. Lengyelország felveti ezt a kérdést, mégpedig egész egyszerű módon. Aki tiszta ésszel gondolkodik — még ha bármilyen rokonszenvet is érez a lengyel eset iránt — nem hiheti, hogy Nagy-Britannia és mi, vagy pedig együnk, Oroszországgal háborút kezdhet. Lengyelország jogai miatt, függetlenül attól, hogy milyen nagyok ezek a jogok. Az adott tényekből tehát milyen végkövetkeztetést vonhatunk le? A cikk szerzőjének nézete szerint csak egy végkövetkeztetés lehetséges: Ahogyan a világ mint egész, úgy mi is még messze vagyunk azoknak a reményeknek és kívánásoknak megvalósításától, amelyeket az Atlanti-ókmányban fejeztek ki.

Ezenkívül nem Lengyelország az egyetlen próbakő, az ókmány határait tekintetében. Még sok más próbakő lesz, amely ugyanilyen fontos. — írja az amerikai lap.

Látogatás a fratellai-ujkissodai napközi gyermekotthonban

Távol a várostól, de az oda munkabáráró szülők részére villamoson mégis közel fekszik Fratellai-Ujkissoda. A szegény magyar szülők reggel indulnak innen munkahelyükre és csak este térnek onnan haza. Napközben egyetlen pillanatra sem tölpi el szívéket az aggodalom, hogy: jaj, mi van gyermekeikkel, apróságokkal? Tudják, hogy azok nagyon jó helyen vannak: a napközi gyermekotthonban.

Délután négy óra mulott, amikor megérkeztem a fratellai-ujkissodai gyermekotthonba. Az udvaron nagy csend van és az épületből sem hallik semmi nesz. Pedig az ebédtőlani szakasos alvásnak, amelyet itt egyetlen kicsiny lakónak sem engednek el, már régen vége van. De miért nem hangzik a játék zsvaja, az éneklés, szavalás hangja? Hamarosan megtudom az okát ennek a csendnek. Uzsonnáznak a gyermekek, lekváros kenyereket esznek. Bizony a legtöbben el is maszatolják az arcszájukat. Sebah, ussonna végeztével következik az általános mosakodás.

A vezető néni aztán megmutatja, hogy mit tudnak apró növendékei. Sorban szavalnak és énekelnek a vendég előtt, majd tornagyakorlatokat és játékokat mutatnak be. A két és hat év közötti fiúk és lányok mind ügyesek, sok ugyan még se lypit, de azért a verset és a betanult nótát hibátlanul adja elő.

Feljegyzem a napirendet. Reggel hat és hét óra között hozzák be az anyák kicsinyeiket. Amikor mind együtt vannak — télen többen, nyáron kevesebben — akkor következik a reggeli. Aztán jön a játék, ami ilyenkor, szép, napos időben már az udvaron történik. Tíz órakor uszonna, utána verseket és énekeket tanulnak. Pont déiben ebéd van, az adag bőséges, de aki kér, kap még ráadást is. A gyermekotthon konyháján az iskolai év alatt főznek a szegény tanulóknak is, ezenkívül állandóan visz onnan meleg ebédt néhány óra, nincstelenségben élő család. Ebéd után következik az alvás, az uszonna, majd játék estig, amikor ismét sorra jönnek a szülők és haza viszik gyermekeiket.

Ezt a jótékony intézményt a keresztény felebaráti szeretet hozta létre és tartja fenn. A magyar társadalom jó szíve is felkarolja ezt az intézményt, amely a jövő nemzedék legszegényebb gyermekeiről gondoskodik, hogy a szülő elfoglaltsága idején ne legyenek felügyelet nélkül és ne csatangoljanak az után, ahol lelkiük és testiük állandó veszélyeknek van kitéve. Az erre a célra áldozott adományok nagyon jó helyre kerülnek.

Ma különben új növendék került az intézetbe. Tömzsi négyesztendő legényke. A szülői más községből költöztek be. Mikor reggel behozták, még riazodott, ptyergett, uszonnakor azonban már kijelentette:

— Holnap is eljövök hozzátok, holnap és mindig.

Amikor bucsuzom tőlük, fölállanak és kórusban mondják a szép köszöntést:

— Áldás, békesség! (—bán)

VEDD ÉS OLVASD!



A kicsi könyvek mindenki könyvei

Legutóbb

Szovjet csapategységek a délolaszországi arcvonalon

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Illetékes katonai körök közlik a délolaszországi arcvonalról, hogy ott megjelentek a szovjet katonai egységek is. Ez újabb bizonyossága annak, hogy a szövetségesek politikai szempontból feladták Olaszországot, míg a Szovjet értékesíti az Olaszországra vonatkozó törekvéseit — mondja a DNB-jelentés.

SPORT

A Chinezul-CAMT nagy győzele

A Chinezul-CAMT, tünnyomó részben fiatalokból álló, csapatát letelepte a munteni gyűjtemény játékaival és letelepte a munteni csapatokkal bizonyos győzelmeket a néhány vendégjátékossal megversített csapatot együttesét. Umezu-CAMT—Bagnatut 4:0 (1:0). A Chinezul-CAMT összeállításja ez volt: Waltner—Marossy, Lippai—Bán, Bozgan, Wjtrich—Farkas, Kozsán, Sztegnarik, Széles, B. N. A 12. percben Kozsán szerezte meg a vezetést. Színez után a 14. percben Farkas növelte az előnyt, majd a 26. és 30. percben Széles további két gólt szerzett. — CFR—Ripensia 3:2 (1:1). A CFR-nek sikerült Lungu (2) és Vasilahe góljaival legyőznie a jobb Ripensiat, amelyben Reiter is játszott. A Ripensia góljait Voda és Cosma szerezte. Electrica—Progressul 2:2 (2:1). A vezető gólt a Progressul érte el Coji révén. Ignatovits egyenlített, majd Borzan az Electricát juttatta vezetéshez Színez után Malcoi góljával a Progressul egyenlített. Ifjúsági mérkőzés: CFR—Progressul 6:0 (4:0).

VASARNAP NAGY ÖKÖLVIVŐ ÉS BIRKOZÓ VIADAL LESZ TIMISOARA-TEMESVÁROTT

A Chinezul-CAMT és a CFR nem hagyja a nagyszerűen fejlődő ökölvívő sportot pihenésre kényszeríteni, hanem továbbra is foglalkoztatják a versenyzőket. A vasárnapi viadalon egy újtsal is szolgálnak, három pár kiváló birkozó küzdelmének a műsorba iktatásával. A birkozásban a következők mérkőzést tartásuk: Forai (román bajnok)—Bati (balkáni bajnok), Traian (volt orsz. bajnok)—Rosu (válogatott), Velceanu—Secosap (junior bajnokok). Az ökölvívók műsora: Ciocan (CFR, Buc)—Szojko-vits (Chinezul-CAMT) 5x2 perces küzdelem, German (Ch-CAMT)—Weisz (CFR), Marta (Ch-C)—Ionescu (Dragos-Voda), Tisca (Ch-C)—Lalescu (CFR), Kiraly (Ch-C)—Vasilovszky (Dragos-Voda). A viadalt vasárnap 10 órakor a Kratay-lukuszban tartják.

A bajnok Csepei a kiesés ellen küzdők között

A bajnok cím kérdése a magyar bajnokságban a 11 ponttal vezető NAC révén már régen eldőlt. Annál nagyobb a küzdelem a második helyért és a kiesés elkerüléséért. A bajnok sorrend ugyanúgy a következő: NAC 41, Kolozsvár 30, Ferencváros 29, Szolnok 26, Kintizi (Vé Vasas) 26, Ujpest 26, Gamma 25, Ujvidék 25, SalBTC 24, Kispeszt 22, DVSC 21, Csepel 20, DIMAVAG 20, Elektromos 18, Tisza 17, BSZKRT 13. Az eredmények: NAC—Gamma 2:1 (0:0); NAC—Vécsey—Mészáros, Onódy—Perényi, Juhász, Deményi—Loránt, Barna, Sárvári, Bodola, Tóth III. Gamma: Tóth—Hires, Tamás—Horváth, Szabó, Siklósi—Bozó, Tóth L., Mike, Komlósi, Patkó. A második féldő 16. perében Loránt szerezte meg a vezetést. A 24. percben Sárvári növelte az előnyt. A 29. percben Komlósi javított. Ujpest—Szolnok 1:1 (1:0). Ujpest: Versezi—Balogh II., Jakab—Balogh I., Nagymarosi, Széphegyi—Pozsonyi, Szusza, Várnai, Zsengeller, Sárdy. Szolnok: Horváth—Csabai, Kispéter—Selmecki, Szics, Nagy II.—Kovács, Kolláth, Laborcz, Korom, Vezér. A mérkőzés első félidejében Várnai szerezte meg a vezetést. Színez után Kolláth egyenlített. Kolozsvár—Csepel 3:2 (1:1). A kiesés ellen küzdő kétzseres bajnokl szemben a kolozsváriak továbbra is megvédték második helyüket. Ferencváros—SalBTC 3:2 (1:0). Kintizi—Elektromos 1:0 (1:0). Ujvidék—Kispeszt 4:3 (2:3), DIMAVAG—DVSC 0:0, Tisza—BSZKRT 7:3 (3:2). A férfi futóbaajnokságon 10.000 m-en országos bajnok lett Németh Béla MAC 31:52 idővel. Szilágyi EBIFF 32:20.4, 3. Kelen BÉTE 32:30.4 — 4000 m-en: 1. Hires UTE 12:03, 2. Szegedi (Tessvériség) 12:09, 3. Graj MAC. — A 3000 m-es ifjúsági bajnokság győztese: Bácsfalvi UTE 9:34.4 idővel.

HIREK

Apr. 26, szerda
E. k.: Szt. József új.
Protestáns: Ervin
Ortodox: Vasile

Napkelte: 4.53 ó.
Napply.: 19.04 ó.
Holdkelte: 7.29 ó.
Holdny.: 23.11 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara I., Bul, Regina Maria 3, távbeszélő 50-73. Kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10.

Előfizetési ár a lap házához való kézbesítéssel vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem érünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérik.

Aradon előfizetéseik, felszámolásuk Motianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Ecclama Irodában. Távbeszélő 17-11.

— Hube vezérezredes megkapta a briliánsokat. (Berlin). Hitler vezér és kancellár Hube Hans vezérezredesnek, az egyik hadsereg főparancsnokának, a vaskereszt lovagi keresztjéhez a tölgyfalombot adományozta a kardokkal és a briliánsokkal. (DNB).

— Pétain 88 éves. (Vichy). A DNB. jelenti: Pétain tábornagy tegnap ünnepelte 88-ik születésnapját. Ez alkalommal fogadást rendeztek Vichyben. Pétain személyesen fogadta az üdvözlő küldöttségeket. A francia nép és a sajtó melegen ünnepli az ősz marsallt. (Rador).

— Timisoara-temesvári városi hivatalok új elhelyezése. Timisoara-Temesvár város vezetősége közli, hogy a közönség részéről a városháza épületében való torlódás elkerülése végett a városi hivatalok egy részét a város egyéb helyein helyezték el. A városi mérnöki hivatal a Lenau-utcai kazamatában — eddigi helyiségében a közönség számára reggel 7-től délelőtt 9 óráig áll rendelkezésre. 9 órától déli 2 óráig a tisztviselőket a gyárvárosi szőlőben lévő iskolai épületben dolgoznak. A városi közigazgatási szolgálat, az iktató- és kiadóhivatal, a levéltári hivattallal és az anyakönyvi hivattallal együtt a III. kerületi Corbulu-utcai iskolai épületben található. A pénzügyi szolgálat, a számvétség és a városi adóhivatal a II. kerületi Axente Sever-téren lévő iskolai épületben működik. A városi népjóléti szolgálat, a társadalomtámogató hivatal, a jogügyi és kulturális osztály, valamint az egészségügyi szolgálat a műszaki iskolának a volt Rezatta épületében lévő helyiségében működik. A városházán csupán a polgármesterek maradnak, akiknél a főpolgármesterrel, azonkívül a vezérbírói hivatal, a pénztár a gazdasági szolgálat és a légvédelmi hivatal.

— Engedély nélkül nem szabad más helyiségre költözni. A timisortantali-temesortantali megyei prefektúra Timisoara-Temesvár város, valamint a megye községeinek lakosait tudatja: 1. A háztulajdonosoknak és lakásbérletnek semmiféle indoklással nem szabad idegen személyt lakásukba fogadni, akár a város területéről, akár az ország más helyiségéből való legyen az, ha csak a prefektúra részéről kiállított beszállásolási rendelettel nem bír. 2. A város területét senki el nem hagyhatja és semmilyen formában nem foglalhat el más lakást a megye területén a prefektúra hozzájárulása nélkül. Tüdnivaló egyébként, hogy Timisoara-Temesvár város lakosait csakis szolgálati érdekből vagy elbárhatalatlan akadály (vis maior) esetén lehet kitelepíteni. Azokat, akik elrendelkezést megszegik, az illető helyi hatóságok kilakoltatják. Azoknak pedig, akik a prefektustól engedélyt kaptak a távozásra, távozásuk előtt a beszállásolási hivatal rendelkezésére kell bocsátaniok lakásukat, hogy azokban az ország keleti részeiből elköltöztetett személyeket helyezhessenek el. Akik ezt elmulasztják, azoknak lakásait hatóságilag nyitják fel s e lakásokat a hatóságok leltározás után bocsátják az elköltöztetettek rendelkezésére. Ugyanis senki nem foglalhat el két lakást — a városban is és a vidéken is — egyébként nem juthatnának fedél alá a hivatalos rendelkezés alapján. Timisoara-Temesvárra érkezett személyek. Az épületben történő esetleges károkat is azok viselik, akik a lakást elhagyták s azt bezárták, anélkül, hogy távozási engedélyt lett volna. Azoknak, akik elhagyták a város területét még ha az a prefektúra engedélyvel történt is 48 óra belül vissza kell térniök, hogy a rendelkezéseknek megfeleljenek. 3. Akiknek a város területéről való távozását engedélyzték, nem vihetik magukkal az elköltöztetettek számára rekvirált szobák butorzatát s az illető lakások kulcsát a házmesternek vagy valamelyik szomszédnak kell átadniok, úgy hogy az elköltöztetettek elhelyezése fennakadást ne szenvedjen. Akik a rendelkezéseket megszegik, a minisztertanács február 10-i 79. számú rendelkezése értelmében büntetlik.

— Bizonyítványok kiadása a timisoara-temesvári magyar iuginnáziumban. A timisoara-temesvári romai katolikus magyar iuginnázium igazgatósága felhívja összes I. és II. osztályú tanulóit, hogy érvény bizonyítványuk átvétele végett április 25., 26. és 27. napján délelőtt 10 és 12 óra között a piaristák épületében lévő igazgatói irodában jelentkezzenek.

— Deval-dévai szőlőbirtokosok figyelmebe. (Saj. tud.) A város polgármesterei hivatala felhívja a deval-dévai szőlőbirtokosokat, akik annak idején a mezőgazdasági kamaránál kékkövet jegeztettek, hogy a városi pénztárnál a legközelebbi időn belül fizessék be az adott előleg és a tényleges ár közötti különbözetet.

— Nem ártana, ha ablaküveg pótlásáról, azaz tartalékolásáról gondoskodnánk. Légítámadás esetében ugyanis igen sok ablaküveget tesz tönkre a légnyomás. A második rend ablaküveget lehetőleg biztos helyen kellene őriznünk.

— Az osztálysorsjáték ötödik osztályának nyolcadiknapji húzása. (Bucuresti.) Az osztálysorsjáték ötödik osztályának nyolcadiknapji húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 100.000 lej: 6505; 80.000 lej: 73.929, 16.970, 17.275, 68.464; 60.000 lej: 77.184, 72.772, 48.747; 50.000 lej: 26.651, 36.335, 18.415, 67.999; 40.000 lej: 62.713, 47.651, 14.081, 87.95, 36.224, 53.697, 6206. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet húztak ki egyenként 30.000 lej, 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyeresémmel. A húzás tovább folyik. Számhírbakért felelősséget nem vállalunk.

— Reggel 7 órakor kezdődik a munkaidő. A timisoara-temesvári városi közlekedési szolgálat Lenau-utca 6. szám alatti hivatalában a munka szentel reggel 7 órakor kezdődik. A közönséget kéri, hogy élelmiszer-jegyzetek kérdésében és különböző más ügyletekből kifolyólag reggel 7 órától délelőtti 10 óráig keresse fel a hivatalat, mert csak ebben az időben állhatnak rendelkezésére.

— Elköltözött rádióelőfizetők figyelmebe. (Bucuresti.) A román rádiótársaság közli azokkal az előfizetőkkel, akik lakásukat megváltoztatták, de a rádióengedély átírásához szükséges alakíságnak nem tehettek eleget, hogy az előfizetési díjat az ország bármelyik postahivatalában kiegyenlíthetik. Az ilyen körülmények között kiállított nyugta nem névre szóló. (Rador).

— Az aradi romai katolikus főgimnázium igazgatósága értesíti az érdekelteket, hogy az első osztályba iratkozó tanulók részére a főtételt vizsgálja május 2-án, kedden reggel 8 órakor kezdődik Aradon, a Nicu Filipescu-utca 36-38. szám alatt. A jelentkezéshez az alábbi okmányok szükségesek: iskolai bizonyítvány az elemi iskola negyedik osztályának sikeres elvégzéséről, anyakönyvi kivonat, keresztlév, ujróltsási bizonyítvány és állampolgársági igazolvány. A felvételi vizsgára jelentkezhetik minden magyar nemzetiségű, keresztény vallású tanuló, felekezetre való tekintet nélkül, ha még nem töltötte be a 13. életévet.

— Loptak az ellenséges légitámadás ideje alatt. (Saj. tud.) A brasovi-brassórendőrség letartóztatta Smarandă Nicolae, Mijitaru Ioan és Pestanu Costea nevű egyéneket, akik április 16-án a Brasov-Brassó ellen intézett ellenséges repülőátámadás alkalmával többrendbeli lopást követtek el. Mindhármat átadták a hadbírósnak.

— Új husárok Tarnaveni-Dicsőszentmáttonban. (Saj. tud.) A város közellátási hivatala a következő új husárok állapotát meg: marthahus 160, borjúhús 170, sertéshús 210 és bányahús 300 lej kilogrammonként. A hentesek kötelesek a husárat illetékben feltűni helyen kifüggeszteni.

(*) Vészegénység, étvágytalanság ellen FERROL vastáplikort a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUS-krem a legjobb arc-ápolószer. Ára 150 lej. Földes-gyógy-szertár, Arad Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik felejtethetnek, drága jó gyermekem, öz. Gintner Adámné, születési nevén Geiger Mária, temetésén résztvettek, vigasztaló szavaikkal nehéz óráinkban fájdalomt munkát enyhíteni igyekeztek, ezután mondunk köszönetet. A gyógyszer Geiger-család.

— Mozik műsora. Április 25, kedd: Arad: „Egyedül a nagyvilágban”; Capitol: „A rikkanos”; Corso: „A fehér álom”; Forum: „Utazás akadályokkal”; Royal: „Leláncolt szenvedély”; Urania: „A sárga klinika”. — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Láz”; Capitol: „Az Au bonheur des Dames árház”; Corso: „Az emeleti kalandor”; Thalia: „A fehér ló”.

— Ügyletes gyógyszerárak. Április 25, kedd: Arad: Angel (Miron Cristea-tér 16), Omescu (Regina Maria-ut 16). — Timisoara-Temesvár: Belváros: Jahner (Libertati-tér és Vasile Alexandri-utca szark), Gyárváros: Jahner (Stefan cel Mare-utca 3), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin-utca 1), Józsefváros: Neurohr (Freyer-utca 1), Mehala: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia-Uj-kisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalva: Bonomi!

Apróhirdetések

10 HEKTOLITER 1942-es és 1943-as termései barackai bor eladó. Kalkó, Arad, Luther-tér, 2. (1559)

BORONDÓI, nagyobb méretűt vennék. Címeket Reclamába kérek. Arad, Emiteşcu-utca, 4. (1560)

KÉT darab flaneljakarót, jóállapotú, vennék. Arad, Távbeszélő 16-74. (1561)

GYERMEK-sportkocsi eladó. Arad, Raţoi-utca, 85. (1562)

ELUTAZÁS miatt tömör könyvszeké-ny, kitűnő állapotban, jutányos áron eladó. Arad, D-na Balasa-utca 149. (2224)

GYERMEK-sportkocsi, korszerű, el-adó. Arad, Stroescu-utca, 23. (1565)

Bucureşti-be

futárt indítunk hetenként kétszer. Cserkedelmi megbízásokat vállalunk.

RECLAMA hirdető iroda, Arad, Eminescu-utca 4. Bej. szám 67/942.

SEHOL szerényebb áron szép modell-ralapokat nem szerezhetsz be. Gondos alakítás modellek után. Weinbergerné Donath Elza kalapüzlete, Arad, Metia-ru-utca, 15. Bej. szám, 28.203/1940. (1563)

16-17 ÉVES kifutót turóüzemben alkalmazást nyer. Zulan, Arad, Regina Maria-körút, 21. (1564)

KORSZERŰ nagy jégsekrény, 4 ajtós, 210x130, eladó. Arad, Penes Curcanu-utca, 30. (1568)

FORUM-MOZI, Arad

Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-942

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Az év legkacaglatóbb vígjátéka

Utazás akadályokkal

A főszerepben HANS MOSER

JÓI szabott fűzők, melltartók készülnek rendelésre, békebeli anyagból és hozott anyagból is Weinbergerné Donath Elza fűző-üzletében. Arad, Meţianu-utca, 15. Bej. szám, 28.203/1940. (1566)

HATSHEK-ügynökség, Arad, Carol-körút, 17. Távbeszélő 16-95, — 10 millió belvárosi, korszerű, hétlakásos (fürdőszobás, parkettás; erkélyes középnyag lakások). — 2.500.000; négyhaldas szőlőbirtok, lakóház, borház felszereléssel. — 7.000.000; Arad mellett 45 holdas elsőrendű szántóföld. — 800.000; pernyávasi nagykeres ház. — Bej. szám 293/937. (1567)

ROYAL-mozgó, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor.

Távbeszélő 19-33

Ma a évad legnagyobb eseménye

Lelancolt szenvedély

FOSCO GIACHETTI és ANETTE BACH lelejtethetetlen alakításával

MAGYAR könyvtár, 226 darabból álló, eladó. Magyar és idegen írók, lexikonok, új állapotban, diszkótésben és fűzve. Be-ne Mária, Braşov, Dr. Ioan Raţiu-utca 1. (2223)

ANGORANYULAK, esetleg ketreccel is, eladók. Arad, Simion Balint-utca, 16. (1570)

KÉT darab nerc olcsón eladó. Cim Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1571)

BUTOROZOTT szobát keres férfi állan-ító lakásul. Címeket és árat T. M. jel-igére Reclamába kér. Arad, Eminescu-utca, 4. (1572)

CORSO-MOZI

Előadások 3, 5, 7 órakor

AVASZI UJDONSÁGUNK: AZ EMELETI KALANDORNO

a vidám Vittorio de Sica és a szép Ciara Calamai-al

BADOGOSMUNKÁT, vízvezeték, jég-sekrény, sörkészítők, vendéglői ki-mérőasztal javítását, szerelését válla-lom, Elek, bádogos, Arad, Penes Curca-nul-utca, 30. Bej. szám 3198/936. (1569)

70 DRB, ANYABÁRANYT (cigála), meg-vételre keresnek, Wilhelm, Timişoara III., Domnita Balasa-utca 20, Táv. : 10-93. (2349)

FŐZNI tudó, szerény nőt keres háztartása vezetésére keresztény család. „Lavable”, Timişoara, II., Traian-tér, 7. Bej. szám: 39.623. (2402)

28 LEJT FIZETŰNK a tiszta, egyliteres üveg darabjért. Patria-ecetgyár, Timişoara II., Stefan cel Mare-utca 36. 8-13 óra között, 48-60, vagy 27-15. számú távbeszélőn. Bej. szám: 35/1317/942. (2405)

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 23-64. Előadás 3, 5, 7 órakor

Bej. szám 9616-1939

Ma Ma

A régen várt filmcsoda

A fehér álom

Zenés vígjáték

A fehér álom

Korcsolya balett, Karl Schaffer vilagojnyokkal

ELADÓ sötétkék, fehér díszítési, izlé-ses cipő, egy 30-as magasszárú, fehér nubukcipő és egy négyéves gyermek részére való tavaszi kabát, Timişoara, Moşilor-u, 7, 8. ajtó. (2421)

EGYEDŰLÁLLÓ asszonyt, vagy gyer-mektelen házaspárt keresek minden-es-nek, fél napi munkára, egyszobás la-kásért. Timişoara I., Regele Ferdinand-körút 6. Sorsjegyiroda. (2417)

UJ HÁLÓSZOBÁK eladók, Timişoara, IV., Cameliei-u, 30. (2411)

Gyógyszerészt

keresek gyógyszerészre vezetésére kisé-gi-tőként. KILYENI, Sebis, Arad megye.

EGY VAGY KÉT SZOBÁT keresek az Erzsébetváros külső területén. Ajánla-tokat „Azonnalra” jelígyére a timişoara-i kiadóhivatalba kérek. (2423)

MÉLY gyermekocsi eladó. Timişoara III., Memorandului-u, 40. (2422)

Szépirodalmi folyóiratunk a

HAVI SZEMLE

Megrendelhető: ARAD, STRADA BRATIANU 2-4. szám.

ADOK EGY SZOBÁT, butorral, vagy üresen, rendes asszonynak, vagy házaspárnak. Az asszony segítene a háztar-tásban. Timişoara III., 1 Decembrie-utca, 25. (2415)

JOBBI NŐ bejárónői állást keres ur-i csa-ládnál, Timişoara II., Dacilor-u, 5. A ház-mesternél. (2413)

GYERMEK-sportkocsit keresek. Timişoara IV., Carol-körút 55, 8. ajtó. (2419)

KERESNEK mindenest, kifogástalan szakácsnőt. Jelenkezzen Timişoara IV., I. C. Bratianu-u, 18, I. em. cím alatt, az udvarban. (2418)

VÁLLALOK mosást, vasalást lakáso-mon, darabszámra. Érdeklődni Timişoara III., Plevnei-tér 5 alatt. A ház-mesternél. (2420)

Jégre való előfizetést mindenki a FLORA-gyárban jelent be. Arad, Regele Ferdinand-körút, 33. Távbeszélő: 11-41. Bej. szám 160/1931.

ELADÓK keveset viselt modellruhák. Timişoara I., Take Ionescu-körút 23, I. em., 7.

CUKRASZDÁBAN való kiszolgálásra jó modoru kisasszonyt azonnal, vagy későbbre felfogad Potichen, Timişoara IV., Carol-körút 14. Bej. szám 33/940. (2424)

BEJÁRÓNŐ állást keres, Timişoara, III., Odobescu-u, 54. (2426)

GYERMEKKOCSI, redőnyös, vajszíni, 2 utazótáska, „sper“-lemezből, eladó. Timişoara, II., Măţasarilor-u, 36. (2430)

ARO-MOZI, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Bej. sz. 1446-1942.

Ma

MARIA DENIS legjobb filmje

Egyedül a nagyvilágban

rendkívüli filmremek.

Egyedül a nagyvilágban

minden érző szívű ember filmje.

KORSZERŰ díófa-hálószobák konyhák, világos nálószobák eladók. Veszek bi-zomanyba és készpénzért mindennemű házbereendezési tárgyat. Tessler butor-üzlet, Timişoara, II., Negruzzi-u., (A ba-romfi piac mellett). Bej. szám 414/1933. (2427)

ELADÓK nagy, erős, lezárható ládák, valamint békebeli minőségű, nagy „frot-tir“ törülközők. Megtekinthetők 4-6 óra között. Timişoara, IV., E. Gojdu-u., 9., II. em., 29. Jobbdali lépcső. (2433)

ARANY KARPÉRECET, nyaklánc veszek jó áron. Timişoara, II., Mare Joffre-utca, 7/1. (242)

AZONNALI belépésre keresek fodrá-segédet. Jó fizetést adok. Timişoara, IV., Fröbl-u., 38. (242)

JÉGSZEKRÉNY, nagy, kétajtós, hárc-nagy, zárható láda eladó. Brück, Tir-şoara, I., Sibiu-u., 11. (243)

Be városi bérház hét középnyag-bakkal, kert, korszerű építkezés körül-beül 35 százalékos jövedelem, 10.000.000. HATSHEK-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Távbeszélő 16-95. Bej. szám 216-937.

LEGVEDELMI árkok ásását és befed-sét vállalom. Timişoara, távbeszélő 40-27. (465)

CAPITOL-MOZI, ARA

Távbeszélő 23-22

Előadások 3, 5, 7, 9-kor. Utolsó előadás 9-kor 60 lejes egységes helyarakkal

Ma

Az idény legbájosabb filmje

ASSIA NORIS, LILIA SILVI

VITTORIO DE SICA

A RIKKANCS

BUTOROZOTT szoba kiadó. Timişoara IV., Fröbl-u., 1., 7. ajtó. (2434)

MEGBIZHATÓ bejárónőt azonnal feifo-gadnak. Timişoara, IV., Ion Ghica-u, 19., 2. ajtó. (2438)

ELVESZTETTE egy kötél-sel foglalkozó szegény asszony vasárnap, ebéd után, Carol-körút és a Bratianu-utca között egy félig kész gyermekpulover elejét ami nem az övé. Kéri a becsületes meg-találót, adja át jutalomért Balázs, Timişoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor 24 cím alatt. (2437)

ERETTSEGLIZETT, hadmentes fiatal ember állást keres. Boronka, Timişoara, II., Dacilor-utca 3. (2366)

ELADÓ 39-es barna duplatalpu fiú-félcipő, 39-es magasszárú cipő, 37-es tornacipő és egy Hubertus-kabát 15-16 éves fiú rész-re. Timişoara V., Cloşca-utca 9, ajtó 4.

Urania filmszínház, Arad

Távbeszélő 12-32. Bej. sz. 1618-1944

Előadások 3, 5 és 7 órakor

Ma.

Minden asszony filmje

A sárga klinika

A főszerepben: VIVECA LINDFORS

OLCSÓN ELADÓ szabad kézből egy ki-sebb és egy nagyobb kovacsütő. Timi-soara, II., Mercur-u., 5. (2436)

KÖTŐK, TANÍTÓK, eladók Trico-Re-kord készületeket, valamint új kabátokat. Paula, Timişoara, III., Odobescu-u., 63. (2432)

TELJES KORCSMAI berendezés eladó Gényi, Radna, 325. (4659)

FÉRFI TAVASZI KABÁT és egy fekete női kabát eladó. Timişoara, IV., Iancu Vaearescu-utca 4, 3. ajtó.

BLAST keres május 1-re mindenhez értő, jobb leány. Timişoara, I., Diacono-vici Loga-körút, 34. (2408)

LEGVEDELMI árkot és kerti munkát ocsón vállalom. Frontról jöttem. Timi-soara, távb.: 31-74. (2316)

KIS háztartásba főzni tudó mindenest sürgősen keresnek. Jelenkezés 1-2 óra között. Karsz, Timişoara, III., Remus-utca, 15. földszint. (2409)

FORDITÁST

román és magyar nyelven

vállalok

Cím a timişoara-i kiadó-hivatalban.